



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME  
PROGRAMA MONITORIZASAUN SISTEMA JUDISIÁRIU

**Sumáriu Kazu  
Tribunál Distritál Suai  
Outubru 2015**

**A. Sumáriu prosesu julgamentu kazu iha Tribunál Distritál Suai - Períodu Outubru 2015**

**1. Totál kazu ne'ebé JSMP monitoriza = kazu 12**

<b>Tipu Kazu</b>	<b>Númeru</b>
Artigu 145 - Ofensa ba integridade fízika simples	4
Artigu 145 & 35 LKVD - Ofensa ba integridade fízika simples ho natureza Violénsia doméstika	1
Artigu 171 - Koasaun seksuál	1
Artigu 23 & 138 - Tentativa omisídiu simples	1
Artigu 138 - Omisídiu simples	1
Artigu 297 - Abuza pudér	1
Artigu 145 - Ofensa ba integridade fízika grave	1
Artigu 225 - Partisipasaun ekonómika	1
Artigu 831 - Responsabilidade poder paternal	1
<b>Totál</b>	<b>12</b>

**2. Totál desizaun ne'ebé JSMP monitoriza = kazu 5**

<b>Tipu desizaun</b>	<b>Númeru</b>
----------------------	---------------

Pena prizaun	1
Pena prizaun ho dever seluk (indemnizasaun sívil)	-
Suspensaun ba pena prizaun tuir Artigu 68 husi Kódigu Penál	1
Suspensaun ba pena prizaun ho devér tuir Artigu 69 husi Kódigu Penál	-
Suspensaun ba pena prizaun ho regra ba konduta tuir Artigu 70 husi Kódigu Penál	-
Suspensaun ba pena prizaun ho akompañamentu tuir Artigu 71 husi Kódigu Penál	-
Pena multa tuir Artigu 67 husi Kódigu Penál	1
Pena multa ho obrigasaun hodi hetan tratamentu ka akompañamentu tuir Artigu 38.2 husi LKVD	-
Admoestasaun tuir Artigu 82 husi Kódigu Penál	-
Omologu	2
Absolve	-
<b>Totál</b>	<b>5</b>

**3. Total kazu ne'ebé sei kontinua prosesu tuir JSMP nia monitorizasaun = kazu 5**

<b>Razaun adiamentu</b>	<b>Númeru</b>
Arguidu no lezadu la marka prezensa	2
<b>Totál</b>	<b>2</b>

**4. Total kazu sira ne'ebé adia tuir JSMP nia monitorizasaun = kazu 2**

**B. Deskripsaun sumáriu desizaun sira iha Tribunál Distritál Suai**

## **1. Krime koasaun seksuál**

Nú. Prosesu : 128/pen/2015/TDS  
Kompozisaun tribunál : Koletivu  
Juis : Dr. Argentino Luisa Nunes, Dr. Nasson Sarmentu no Dr. Constáncio Barros Basmery  
Ministériu Públiku : Dr. Mateus Nessi  
Defeza : Dr. Joao Henrique de Carvalho  
Tipu dezisaun : Pena pena prizaun tinan 3 suspende ba tinan 4

Iha 08 Outubru 2015, Tribunál Distritál Suai julga arguidu NL ne'ebé komete krime koasaun seksuál hasoru GRA. Kazu ne'e akontese iha 18 Dezembru 2014, iha Distritu Bobonaro.

Ministériu Públiku akuza katak iha 18 Dezembru 2014, arguidu, lezada hamutuk ho kolega sira seluk ba asiste/hare televizaun iha viziñu nia uma. Wainhira, lezada ba foti be manas iha dapur laran, arguidu rasta lezada ba uma kotuk hodi rei, kaer lezada nia hirus-matan no lezada nia orgaun seksuál.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 171 Kódigu Penál kona-ba koasaun seksuál ne'ebé nia moldura penal hosi tinan 2 to'o tinan 8 prizaun.

Iha prosesu julgamentu arguidu konfesa totalmente ba faktus sira hosi akuzasaun ministériu públiku no deklarata katak sira rezolve ona kazu ne'e tuir lisan Timor nian no fó sala ona ba lezada ho osan US\$ 800.00. Entretantu, lezada kontinua reforsa faktus hosi akuzasaun ministériu públiku nian.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu ho pena prizaun tinan 8. Entretantu defeza husu ba tribunál atu aplika pena ne'ebé justu no adekudu ba arguidu.

Iha 09 Outubru 2015, tribunál konklui prosesu kazu ne'e no kondena arguidu ho pena prizaun tinan 3 suspende ba tinan 4.

## **2. Krime administrasaun danosa, abuza poder, falsifikasaun ba dokumentu ka notasaun téknika no partisipasaun ekonómika**

Nú. Prosesu : 148/pen/2014/TDS  
Kompozisaun tribunál : Koletivu  
Juis : Dr. Argentino Luisa Nunes, Dr. Constáncio Barros Basmery no Dr. Euzebio Xavier Vitor  
Ministériu Públiku : Dr. Mateus Nessi no Dr. Antonio da Silva Tavares  
Defeza : Dr. Manuel Amaral, Dr. Oktaviano Cardoso no Dr. Afonso Fatima Gomes  
Tipu dezisaun : Pena prizaun tinan 10 no tinan 12

Iha 24 Outobru 2015, Tribunál Distritál Suai kondena arguidu Domingos dos Santos Caero nu'udar eis Sekretariu Estadu Obras Públiku ho pena prizaun tinan 10 no kondena arguidu José dos Santos Freitas nu'udar tékniku ba estrada rural ho pena prizaun tinan 12. Tribunál prova katak arguidu na'in rua involve iha krime administrasaun danoza, abuza poder, partisipasaun ekonómika no falsifikasaun ba dokumentu ka notasaun téknika hasoru Estadu liuhosi Ministériu Obras Públiku. Kazu ne'e akontese iha tinan 2009. Tribunál mós kondena arguidu Domingos Caero selu kustu judisiál US\$ 200.00 no arguidu José selu kustu judisiál US\$ 150.00.

Ministériu Públiku akuza katak iha tinan 2009, Estadu forñese osan US\$ 212.500 mill ba projetu halo estrada rural hosi Suco Cova ba iha fronteira. Iha faze primeiru, arguidu sira utiliza osan hodi halo estrada ne'e inklui selu badaen hamutuk US\$ 135,300.03 maibé estrada ne'e la finaliza. Depois arguidu sira haruka kompañia ida hodi ba ateru estrada refere maibé nafatin la finaliza no arguidu sira selu kompañia ne'e ho osan US\$ 9,000.00 no arguidu sira fó fila osan restu ba estadu hamutuk US\$ 25,000.00.

Ministériu Públiku akuza arguidu Domingos dos Santos Caero kontra artigu 274 kona-ba administrasaun danoza no artigu 297 kona-ba abuza poder. Entretantu ba arguidu José Freitas, ministériu públiku akuza kontra artigu 303 kona-ba falsifikasaun dokumentu ka notasaun téknika no artigu 299 kona-ba partisipasaun ekonómika.

Iha prosesu produsaun ba provas, arguidu José Freitas deklara katak nia hanesan tékniku ba estrada rural, nia laiha koñesimentu no nia la tur hamutuk ho superior obras públiku rejiaun Maliana no laos nia mak halo kontratu ho Estadu. Arguidu kontinua deklara katak nia mós laiha ligasaun direta ho Sr. Domingos dos Santos Cairo. Sr. Domingos Cairo nomea Sr. Augusto Inglés mak nu'udar kordenador ba projetu estrada área rural inklui atu halo dezeñu estrada.

Arguidu Domingos dos Santos Cairo nu'udar Sekretaris Obras Públiku deklara katak nia mak halo kontrola ba projetu maibé ho autorizasaun husi Sr. Primeiru Ministru, bazeia ba artigu 44 ho Rezim Juridiku Emerjensia nian. Arguidu deklara katak nia laiha koñesimentu ka responsabilidade ba diresaun finansa ba pagamentu.

Iha alegasaun finál, Ministériu Públiku husu ba tribunál atu kondena arguidu sira ho pena prizaun tinan 10 ba leten. Entretantu, defeza husu ba tribunál atu fó justisa ne'ebe justu ba arguidu tanba arguidu konfesa totalmente ba faktus sira ne'ebé asosiadu ho krime ne'e.

Depois avalia faktus provadu no la provadu sira durante julgamentu, tribunál konklui prosesu ne'e no kondena arguidu Domingos Cairo ho pena prizaun tinan 10 no selu kustas judisiál US\$ 200.00 no arguidu José Freitas ho pena prizaun tinan 12 selu kustas judisial US\$ 150.0

### **3. Krime ofensa ba integridade física simples ho forma violénsia doméstika**

Nú. Prosesu : 204/pen/2015/TDS

Kompozisaun tribunál : Singulár  
Juis : Dr. Alvaro Maria Freitas  
Ministériu Públiku : Dr. Antonio da Silva Tavares  
Defeza : Dr. Joao Henrique de Carvalho  
Tipu dezisaun : Pena multa US\$ 60.00

Iha 28 Outubru 2015, Tribunál Distritál Suai, liuhosi tribunál movel iha Distritu Ainaro julga kazu ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé involve arguidu FdCS hasoru nia feen. Kazu ne'e akontese iha 02 Fevereiru 2015, iha Distritu Ainaro.

Ministériu Públiku akuza katak iha 02 Fevereiru 2015, arguidu lori aisar baku dala 2 iha lezada nia kotuk laran, rakut lezada nia fuk, buti lezada ninia kokorok no riba lezada ba iha didin lolon. Aktu hirak ne'e rezulta lezada nia ulun hetan bubu no sente moras iha kakorok. Kazu ne'e akontese tanba lezada husu nia kartaun eleitorál ba arguidu maibé arguidu hatan katak nia la hare kartaun ne'e. Tanba ne'e lezada hirus no trata aat arguidu no iha-ikus arguidu komete krime hasoru nia.

Ministériu Públiku akuza arguidu kontra artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fízika simples konjuga ho artigu 35 letra (b) Lei Kontra Violénsia Doméstika.

Iha prosesu julgamentu arguidu konfesa totalmente ba faktus sira hosi akuzasaun ministériu públiku. Aleinde ne'e, lezada mós kontinua reforsa faktu sira hosi akuzasaun ministériu públiku.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku husu ba tribunál atu aplika pena multa ba arguidu. Enkuantu, defeza husu ba tribunál atu aplika pena multa ne'ebé justu no adekuada.

Depois avalia prosesu hirak ne'e, tribunál konklui prosesu kazu ne'e no kondena arguidu ho pena multa US\$ 60.00 ne'ebé kada loron arguidu selu US\$ 0.50 sentavos durante loron 120. Tribunál mós aplika pena alternativa durante fulan 2 iha prizaun kuandu la selu pena multa refere.

#### **4. Krime ofensa ba integridade fízika simples**

Nú. Prosesu : 243/pen/2015/TDS  
Kompozisaun tribunál : Singulár  
Juis : Dr. Constáncio Barros Basmery  
Ministériu Públiku : Dr. Antonio da Silva Tavarres  
Defeza : Dr. Manuel Amaral  
Tipu dezisaun : Omologa

Iha 28 Outubru 2015, Tribunál Distritál Suai liuhosi tribunál movel iha Distritu Ainaro, hala'o prosesu julgamentu ba arguidu Patricio dos Santos Lopes ne'ebé komete krime ofensa ba integridade fízika simples hasoru lezadu Venceslao da Cunha. Kazu ne'e akontese iha 28 Dezembru 2015, iha Distritu Ainaro.

Iha prosesu julgamentu ne'e, arguidu konfesa no husu diskulpa ba lezadu no promete katak nia sei la repete hahalok ne'e iha futuru. Iha parte seluk, lezadu deklara katak nia fó perdua arguidu no husu atu deziste tiha keixa ne'e.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku no defeza konkorda ho proposta hosi parte rua no husu ba tribunál atu omologu prosesu ne'e.

Depois-de avalia prosesu hirak ne'e, tribunál konklui prosesu kazu ne'e no omologa arguida hosi prosesu ne'e tomak.

## **5. Krime ofensa ba integridade fízika simples**

Nú. Prosesu : 245/pen/2015/TDS  
Kompozisaun tribunál : Singulár  
Juis : Dr. Alvaro Maria Freitas  
Ministériu Públiku : Dr. Antonio da Silva Tavarres  
Defeza : Dr. Manuel Amaral  
Tipu dezisaun : Omologa

Iha 29 Outubru 2015, Tribunál Distritál Suai liuhosi tribunál movel iha Distritu Ainaro julga kazu ofensa ba integridade fízika simples ne'ebé involve arguidu Bonifácio Cesar Acasio hasoru lezadu Florentino Magno. Kazu ne'e akontese iha Distritu Ainaro.

Iha prosesu julgamentu ne'e, arguidu konfesa faktu sira hosi akuzasaun no husu diskulpa kedas ba lezadu. Arguidu mós promete katak nia sei la repete hahalok ne'e iha futuru. Iha parte seluk, lezadu deklara katak nia fó perdua arguidu no husu atu deziste tiha keixa ne'e.

Iha alegasaun finál, ministériu públiku no defeza konkorda ho proposta hosi parte rua no husu ba tribunál atu omologu prosesu ne'e.

Depois-de avalia prosesu hirak ne'e, tribunál konklui prosesu kazu ne'e no omologa arguidu hosi prosesu ne'e tomak.

Atu hetan informasaun kle'an favor kontaktu direktamente:

Luis de Oliveira Sampaio  
Diretór Ezekutivu JSMP  
Diresaun e-mail: [luis@jsmp.minihub.org](mailto:luis@jsmp.minihub.org)

Rua setubal, Colmera, Dili Timor Leste  
PoBox: 275  
Telefone: 3323883 |77295795  
[www.jsmp.tl](http://www.jsmp.tl)  
[info@jsmp.minihub.org](mailto:info@jsmp.minihub.org)  
Facebook: [www.facebook.com/timorleste.jsmp](http://www.facebook.com/timorleste.jsmp)  
Twitter: @JSMPtl